



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Β8 Διεύθυνση
Επιχειρηματικής Ανάπτυξης

ΑΔΙΑΒΑΘΜΗΤΟ
ΚΑΝΟΝΙΚΟ

Τηλ.: 210 3682764
E-mail: b08@mfa.gr
FAX: 210 3682771
Αρμόδιος: Ε. Μασούρας, Ακόλουθος ΟΕΥ

Αθήνα, 27 Νοεμβρίου 2018
ΑΣ 67682

ΠΡΟΣ : Πίνακα Αποδεκτών
ΚΟΙΝ.: Πρεσβεία Τόκιο και Γραφείο ΟΕΥ αυτής
Ε.Λ.: -Διπλωματικό Γραφείο κ. ΥΠΙΕΞ
-Διπλωματικό Γραφείο κ. ΑΝΥΠΙΕΞ
-Γραφείο κ. ΓΓ ΔΟΣ & ΑΣ
-Γραφεία κας Γενικής Διευθύντριας
- Β4 Δ/ση

ΘΕΜΑ: Ζήτηση συνεργασίας με ελληνικές εξαγωγικές επιχειρήσεις τροφίμων, ποτών, ειδών ζαχαροπλαστικής, ξηρών καρπών, αφεψημάτων, μπαχαρικών και βοτάνων
ΣΧΕΤ.: Έγγραφο Γραφείου ΟΕΥ Τόκιο Α.Π.Φ. 100/ ΑΣ 215/ 15.11.2018 (μη προς όλους)

Αποστέλλουμε ως άνω σχετικό έγγραφο του Γραφείου ΟΕΥ της Πρεσβείας μας στο Τόκιο, αναφορικά με αίτημα συνεργασίας ιαπωνικών εταιρειών: της εταιρείας Cross-on Co. Ltd. με ελληνικές επιχειρήσεις εξαγωγών αποξηραμένων τροφίμων, ξηρών καρπών, κονεσρβοποιημένων τροφίμων και φρούτων, ειδών ζαχαροπλαστικής, ζυμαρικών και τροφίμων στιγμιαίας παρασκευής, και της εταιρείας Far East Inc., με ελληνικές εταιρείες εξαγωγών ξηρών καρπών (φιστίκια Αιγίνης) και αποξηραμένων φρούτων, τα οποία είναι χαρακτηριστικά της κουλτούρας, του πολιτισμού και των παραδόσεων μίας περιοχής.

Οι ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις παρακαλούνται να επικοινωνήσουν με τις συγκεκριμένες επιχειρήσεις μέσω του Γραφείου Τόκιο (Στοιχεία επικοινωνίας Γραφείου ΟΕΥ: Τηλέφωνο: +81-3-34045853 34041195, ΦΑΞ:+81-3-34045845, Ηλ. Ταχυδρομείο: ecocom-tokyo@mfa.gr).

Η Διευθύνουσα

Νεφέλη Παπδάκου
Γραμματέας ΟΕΥ Α'

Συν. Σελ. 1

ΑΔΙΑΒΑΘΜΗΤΟ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΠΟΔΕΚΤΩΝ (μόνο με e-mail)

- ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΝΩΣΗ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΚΕΕΕ)
 - ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΑΘΗΝΩΝ
 - ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
 - ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
 - ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ (ΠΣΕ)
 - ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ ΒΟΡΕΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΣΕΒΕ)
 - ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ ΚΡΗΤΗΣ
 - ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ & ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ (ΣΕΒ)
 - ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ ΒΟΡΕΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΣΒΒΕ)
 - ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ (ΣΕΒΤ)
 - ΑΓΡΟΤΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΦΥΣΤΙΚΟΠΑΡΑΓΩΓΩΝ ΑΙΓΙΝΑΣ
 - ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ ΓΑΛΑΚΤΟΚΟΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ (ΣΕΒΓΑΠ)
 - ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΤΑΙΡΙΩΝ ΠΑΙΔΙΚΩΝ ΤΡΟΦΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΣΕΠΤΕ)
 - ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΚΑΤΕΨΥΓΜΕΝΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ
 - ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΛΛΗΝΩΝ ΑΛΕΥΡΟΒΙΟΜΗΧΑΝΩΝ
 - ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ ΖΥΜΑΡΙΚΩΝ
 - ΕΝΩΣΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ-ΒΙΟΤΕΧΝΩΝ ΖΑΧΑΡΩΔΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ
 - ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΕΞΑΓΩΓΗΣ & ΔΙΑΚΙΝΗΣΗΣ ΦΡΟΥΤΩΝ ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ ΚΑΙ ΧΥΜΩΝ INCOFRUIT HELLAS
 - ΕΝΩΣΗ ΚΟΝΣΕΡΒΟΠΟΙΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΕΚΕ) (μεταποίηση ροδάκινων)
 - ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΑ ΕΝΩΣΗ ΚΟΝΣΕΡΒΟΠΟΙΩΝ (ΠΕΚ) (μεταποίηση ντομάτας)
-



Πρεσβεία της Ελλάδος στην Ιαπωνία
Γραφείο Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων
3-16-30 Nishi Azabu, Minato-ku, Tokyo
e-mail: ecocom-tokyo@mfa.gr

13-0047286-R

C. Ματσοῦρας

ΑΔΙΑΒΑΘΜΗΤΟ-ΚΑΝΟΝΙΚΟ

15 Νοεμβρίου 2018

Α.Π. Φ. 100/ΑΣ 215

ΠΡΟΣ: Υπουργείο Εξωτερικών (Κ/Τ)

-B8 Διεύθυνση

Κεντρική Ένωση Επιμελητηρίων Ελλάδος (μέσω B8 Διευθύνσεως)

Πανελλήνιος Σύνδεσμος Εξαγωγέων (μέσω B8 Διευθύνσεως)

ΚΟΙΝ.: Υπουργείο Εξωτερικών (Κ/Τ)

-Γραφείο κ. ΑΝΥΠΕΞ

-Γραφείο κ. Γεν. Γραμμ. ΔΟΣ & ΑΣ

-κα Β' Γενική Διευθύντρια

Β' ΓΕΝΙΚΗ Δ/ΝΣΗ	
B8 Δ/ΝΣΗ Διαχειριστικής Ανάπτυξης	
Ημερ. Είσοδου :	26/11/2018
Αριθ. Πρωτ. :	136890

Ε.Δ.: Υπόψη κ. Πρέσβη (μέσω ήμων)

Θέμα: Ζήτηση συνεργασίας με ελληνικές εξαγωγικές επιχειρήσεις τροφίμων, ποτών, ειδών ζαχαροπλαστικής, ξηρών καρπών, αφειψημάτων, μπαχαρικών και βοτάνων

Συνεργασία με ελληνικές επιχειρήσεις εξαγωγών τροφίμων τα οποία "μπορούν να αποθηκευτούν, να διανεμηθούν και να πωληθούν σε θερμοκρασία δωματίου", όπως αποξηραμένα τρόφιμα, ξηροί καρποί, κονσερβοποιημένα τρόφιμα και φρούτα, είδη ζαχαροπλαστικής, ζυμαρικά, τρόφιμα στιγμιαίας παρασκευής, κτλ ζητάει η ιαπωνική εταιρεία **Cross-on Co. Ltd.** Πρόκειται για μία από τις σημαντικές, σχετικά νέες, μικρού μεγέθους δυναμικές επιχειρήσεις εισαγωγής τροφίμων στην περιοχή Kansai (Osaka) της Ιαπωνίας. Η εταιρεία ιδρύθηκε στις 16 Απριλίου 2009. Οι πωλήσεις της ανέρχονται στα 1,4 δις Γιέν ετησίως (11,2 εκ. Ευρώ). Το concept της εταιρείας είναι, ότι αποτελεί «σημείο συνάντησης» (cross), παραγωγών, διανομέων και καταναλωτών.

Επίσης, η εταιρεία **Far East Inc.**, ζητά συνεργασία με ελληνικές επιχειρήσεις παραδοσιακών προϊόντων του κλάδου των τροφίμων, τα οποία είναι χαρακτηριστικά της κουλτούρας, του πολιτισμού και των παραδόσεων μίας περιοχής. Σημαντικό είναι να υπάρχει μία ενδιαφέρουσα ιστορία που να μπορεί να υποστηρίξει την προώθηση του προϊόντος. Το concept της εταιρείας είναι η προώθηση προϊόντων από όλο τον κόσμο, ως φορείς πολιτισμού και παράδοσης. Σε παρουσίαση των ελληνικών προϊόντων που πραγματοποιήθηκε από το Γραφείο ΟΕΥ Τόκυο, η ιαπωνική επιχείρηση επέδειξε ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τα «φιστίκια Αιγίνης», αλλά και για όλα τα ελληνικά προϊόντα ξηρών καρπών και αποξηραμένων φρούτων, καθώς και για παραδοσιακά γλυκίσματα κλπ. Η εταιρεία **Far East Inc.**, ιδρύθηκε στις 25 Οκτωβρίου 1994 με αρχικό κεφάλαιο 20 εκ. Γιέν Ιαπωνίας.

Προτείνουμε όπως η εκδήλωση ενδιαφέροντος και η επικοινωνία σας με τις συγκεκριμένες επιχειρήσεις, πραγματοποιηθεί μέσω του Γραφείου ΟΕΥ Τόκυο, δεδομένου ότι η επικοινωνία μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου δεν ενδείκνυται για τις ιαπωνικές επιχειρήσεις, λόγω του όγκου της ηλεκτρονικής αλληλογραφίας που λαμβάνουν, λόγω του φόβου «κακόβουλου λογισμικού», επειδή δεν ομιλούν την αγγλική, αλλά και λόγω της αυστηρότητας όσον αφορά στην «σπατάλη» εργασιών, κυρίως όμως λόγω κουλτούρας σύμφωνα με την οποία ο πιθανός συνεργάτης θα πρέπει να έχει συστηθεί από κάποιο φερέγγυο πρόσωπο ή θεσμό.

Η ηλεκτρονική διεύθυνση του Γραφείου ΟΕΥ Τόκυο είναι: ecocom-tokyo@mfa.gr. Όλα τα αιτήματα θα αποσταλούν στις ανωτέρω ιαπωνικές επιχειρήσεις με κοινοποίηση στις αντίστοιχες ελληνικές. Εναλλακτικά, μπορείτε να απευθυνθείτε στις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις, στις κατωτέρω διευθύνσεις:

CROSS-ON Co., Ltd: Postcord: 567-0817. Room#501, Hayashi Building, 5-7, Betsuin-cho, Ibaraki-shi, Osaka, Japan
Τηλ. 0081726312212, τηλεομοιοτυπία 0081726312213, Αρμόδιος: κ. Hiromu Yasuhara
e-mail: hiromu-yasuhara@cross-on.jp, <http://en.cross-on.jp/>

FAR EAST Inc. SAITAMA Ken Hanzu City Okawara 33 No 1. Ιστότοπος: <http://fareastinc.co.jp>
Συμπλήρωση της ηλεκτρονικής φόρμας: http://fareastinc.co.jp/contact_us

Ο Προϊστάμενος
Σπυρίδων Οικονόμου
Σύμβουλος ΟΕΥ Β'